

美利坚共和国的成长

[美] 塞缪尔·埃利奥特·莫里森
亨利·斯蒂尔·康马杰 合著
威廉·爱德华·洛伊希滕堡

天津人民出版社

美利坚共和国的成长

第一卷

第一分册

[美] 菲德爾·埃利奧特·莫里森
亨利·斯帝尔·康马杰 合著
威廉·艾德華·洛伊希特堡

南开大学历史系美国史教研室译

本书是供内部参考用的，写
文章引用时务请核对原文，并在
注明出处时用原著版本。



天津

Samuel Eliot Morison
Henry Steele Commager
and
William E. Leuchtenburg
THE GROWTH OF THE AMERICAN REPUBLIC
Volume One, Sixth Edition
Oxford University Press, New York, 1969

(根据纽约牛津大学出版社1969年版译出)

美利坚共和国的成长

第一卷

第一分册

〔美〕 塞缪尔·埃利奥特·莫里森
亨利·斯蒂尔·康马杰 合著
威廉·爱德华·洛伊希滕堡
南开大学历史系美国史研究室译

*

天津人民出版社出版

(天津市赤峰道124号)

天津人民出版社印刷厂印刷 天津市新华书店发行

*

开本 850×1168毫米 1/32 印张 17 1/3 插页2 字数 247,000

一九七五年十月第一版

一九七五年十月第一次印刷

印数 1—28,000

书 号: 11072·14

每 册: 1.50 元

内 部 流 物

32205

出版说明

《美利坚共和国的成长》一书，是当代美国资产阶级历史学家编著的一部美国通史，初版于1930年问世，其后几经修改，至1969年共出了六版，在同类著作中是流行较久和较广的一种。著者莫里森曾写过《航海家克里斯托弗·哥伦布》、《第二次世界大战中美国海军作战史》等书；康马杰曾主编美国历史文献集多种；洛伊希滕堡著有《富兰克林·罗斯福与新政》、《繁荣的危难》等书。

本书共二卷，约一百五十万字，按年代顺序，从美洲人类的起源，一直记述到1968年尼克松当选为美国总统。内容涉及美国历史上各个时期经济、政治、文化、社会等方面的发展情况，范围广泛，资料较多，有一定的参考价值。但著者完全站在资产阶级立场，力图为美国资产阶级专政

的社会政治制度及其帝国主义侵略扩张政策作辩护，因此，阅读时希注意批判。

中译本根据原书1969年第六版译出，每卷各分为三个分册依次出版。第一卷第一分册包括原书第一卷的第一章至第十五章，叙述范围迄至制定和批准1787年美国宪法为止。全书的附注除标明原注者外均系中译者所加。原书地图多幅从略。

1975年7月

著者前言

《美利坚共和国的成长》一书最初于1930年以单卷本形式问世，所叙述的范围起自1763年，迄于1917年。在其后的三十多年里，年长的两位著者重编了四次版本。1962年所出的第五版，由莫里森负责编写直到南、北战争为止的部分，以及第二卷中关于第二次世界大战的各章；康马杰负责编写从1860年开始的部分，第二卷中关于第二次世界大战的各章除外。

现在这一新的版本，由洛伊希滕堡承担重新修订的主要责任，并写出关于最近时期的新的一章；但莫里森和康马杰也作了许多修改，特别是对于旧版中他们所写的各章。

我们对于曾向我们指出以前各版错误之处的许多读者，对于阅读过部分原稿的各位同事，以及对于本书脚注中已分别提及的许多惠允引用某

些诗文的作家和出版家，谨致以诚挚的谢意。

下列各位学者曾就本书第五版中与他们各自的专业有关的部分提供广泛的批评意见：罗伯特·米德尔考夫 (Robert Middlekauff)、米尔顿·克莱因 (Milton Klein)、乔治·比利阿斯 (George Billias)、理查德·B·莫里斯 (Richard B. Morris)、戴维·费希尔 (David Fischer)、布雷德福·珀金斯 (Bradford Perkins)、罗伯特·雷米尼 (Robert Remini)、威廉·泰勒 (William Taylor)、诺曼·格雷布纳 (Norman Graebner)、罗伯特·约翰森 (Robert Johansen)、弗兰克·范迪维尔 (Frank Vandiver)、还有拉旺达·考克斯 (LaWanda Cox)、罗德曼·保罗 (Rodman Paul)、斯图尔特·布鲁奇 (Stuart Bruchey)、戴维·布罗迪 (David Brody)、罗伯特·克罗斯 (Robert Cross)、西奥多·萨洛托斯 (Theodore Saloutos)、W·T·K·纽金特 (W·T·K·Nugent)、丹尼尔·史密斯 (Daniel Smith)、罗伯特·威伯 (Robert Wiebe)、罗伯特·费雷尔 (Robert Ferrell)、弗雷德里克·霍夫曼 (Frederick Hoff-

man)、路易斯·莫顿 (Louis Morton)、理查德·柯肯德尔 (Richard Kirkendall) 以及亚历山大·德·康德 (Alexander De Conde)。此外, 理查德·韦德 (Richard Wade)、约瑟夫·沃尔 (Joseph Wall) 和乔治·迈耶 (George Mayer) 都曾对讲授《美利坚共和国的成长》一书积有多年的经验, 他们向我们提出了有关组织材料和探讨问题的全面建议。这些批评意见特别有助于引导著者在准备修订本书时, 注意于那些必须予以考虑的最重要的新近学术成果。当然, 全书的最后定稿完全由著者负责。

我们是为各种年龄的男女青年而写作的, 对他们说来, 在叙述真实情况时力求简略既无必要, 也不恰当。我们相信, 历史是包括人民的全部活动在内的: 有经济和社会的方面, 有文学和精神的方面, 也有政治和军事的方面。我们因此曾竭力对这些不同的方面给予应有的着重, 以求能使我们的这部书, 成为对一个扩展中的美利坚合众国内部一种不断成长和变化的文化的叙述。

谨将此新版本奉献给年轻的一代。愿他们继

续促进美利坚共和国的成长!

塞缪尔·埃利奥特·莫里森

亨利·斯蒂尔·康马杰

威廉·爱德华·洛伊希滕堡

1968年10月

目 录

第 一 章 孤立世外的美洲 (? ——1492)	3—26
一、初被发现	3
二、高度发展的印第安人文化	8
三、最早来自欧洲的冲击——北欧人	19
四、印第安人和欧洲人	22
第 二 章 发现时期 (1492——1615)	27—76
一、欧洲的衰落	27
二、哥伦布发现美洲	30
三、加勒比区各殖民地	46
四、巴尔沃亚和麦哲伦	49
五、西班牙人的帝国	54
六、法国和英国进入美洲	63
第 三 章 初立基业 (1600——1660)	77—133
一、弗吉尼亚	77
二、巴尔的摩勋爵和其他业主所建立的殖民地	96
三、清教徒殖民地	102
四、新尼德兰	120
五、受忽视的二十年	128
六、新法兰西	131
第 四 章 帝国成年 (1660——1713)	134—184
一、《贸易和航海条例》	134

二、南、北卡罗来纳的建立	140
三、纽约和新泽西	145
四、佩恩的神圣的实验	148
五、弗吉尼亚和新英格兰的 烦恼时期（1675—1692）	160
六、殖民地的重新组织	171
七、殖民地战争	175
第五章 半个世纪的扩展（1713—1763）	185—245
一、新的土地、新的人民	185
二、佐治亚和新斯科舍	193
三、工商业	201
四、社会和宗教	211
五、最后几次殖民地战争（1739—1763）	230
第六章 自由和帝国（1763—1770）	246—283
一、自由和权威	246
二、西部	254
三、1763—1773年间的各殖民地	260
四、英国的政治和乔治三世	277
第七章 改革和抵抗（1763—1766）	284—301
一、西部的体制	284
二、对殖民地征税的两次尝试	290
第八章 危机—平静—危机 （1767—1774）	302—326
一、《汤森法案》	302

二、内地的骚动·····	316
三、针锋相对·····	321
第九章 急转直下的革命 (1774——1776)·····	327—358
一、浓云密布·····	327
二、冲突开始·····	336
三、独立·····	341
四、伟大的宣言·····	349
五、效忠派·····	352
第十章 独立战争 (一) (1775——1777)·····	359—384
一、因素和条件·····	359
二、供应和财政·····	368
三、军事行动 (1775—1777)·····	372
第十一章 独立战争 (二) (1778——1783)·····	385—411
一、法国参战·····	385
二、军事行动 (1778—1781)·····	391
三、海军和约克敦战役·····	397
四、《巴黎和约》·····	403
第十二章 从殖民地到共和州(1775—1782)·····	412—452
一、组织新政府的经过·····	412
二、新的州宪法·····	416
三、政治改革·····	422
四、社会进步·····	426
五、艺术、文学和教育·····	439
六、西部建州·····	445

第十三章 邦 联 (1781——1789)	453—482
一、《邦联条例》	453
二、一种新的殖民地制度	458
三、清算《巴黎和约》	464
四、邦联时期的外交	469
五、债务人的好日子	475
第十四章 全国会议和宪法 (1786——1788)	483—519
一、会议的特点和目的	483
二、会议进行情况	489
三、《联邦宪法》的性质	497
四、几个主要特点	503
五、批准宪法的斗争	510
第十五章 一七九〇年时的合众国	520—559
一、年轻的共和国	520
二、新英格兰	529
三、中部各州	536
四、南部	544
五、“美国，世界的希望”	557

目 录

第十六章 华盛顿的第一届政府 (1789——1793).....	561—598
一、前景和问题.....	561
二、组织政府.....	566
三、亚历山大·汉密尔顿.....	572
四、地区性的考验.....	581
五、杰斐逊登场.....	586
六、政党的诞生.....	593
第十七章 华盛顿的多风波的第二届政府 (1793——1797).....	599—636
一、法国革命和美国政治.....	599
二、中立权利、西部和《杰伊条约》.....	609
三、“威士忌酒暴动”.....	621
四、1796年的《公共土地法案》.....	624
五、国父.....	631
第十八章 约翰·亚当斯的政府 (1797——1801).....	637—666
一、法国的政策和联邦党人的忧虑.....	637
二、对法国的准战争.....	645
三、联邦党人的“恐怖统治”.....	651
四、亚当斯亲自掌舵.....	657
五、1800—1801年的选举.....	661

第十九章 杰斐逊的两届政府 (1801——1809)	667—718
一、“1800年革命”	667
二、小战争和大购买	679
三、联邦主义土崩瓦解	689
四、向司法机构进攻	695
五、黯然开始第二任	699
六、对外纠纷与禁运	705
七、杰斐逊的禁运	710
第二十章 第二次对英战争 (1809——1815)	719—776
一、外交和趋势	719
二、战争狂热高涨	725
三、1812年战争：进攻阶段	736
四、1812年战争：防御阶段	753
五、不和与和平	764
六、共和主义大获全胜	774
第二十一章 和睦与交恶 (1815——1823)	777—814
一、国家主义时期	777
二、“美国体系”	781
三、国家主义和司法机构	786
四、西部大恐慌和《密苏里妥协案》	795
五、调轻英、美关系	802
六、杰斐逊进入佛罗里达	809
第二十二章 门罗和约翰·昆西·亚当斯 (1817——1829)	815—843

一、拉丁美洲革命·····	815
二、坎宁出谋，门罗成事·····	820
三、第二位亚当斯总统·····	828
四、第二种政党制度·····	838
第二十三章 安德鲁·杰克逊(1829—1837)·····	844—894
一、杰克逊式民主·····	844
二、“老核桃树”·····	847
三、“伊顿痼疾”·····	852
四、关税和南卡罗来纳·····	856
五、西部和丹尼尔·韦伯斯特·····	863
六、国会法令废止权与卡尔洪·····	871
七、合众国银行和比德尔·····	877
八、印第安人的迁移·····	885
九、外交·····	891
十、杰克逊总统·····	892
第二十四章 北部各州(1820—1850)·····	895—942
一、美国生机勃勃·····	895
二、交通运输和西进运动·····	902
三、邮部和外来移民·····	906
四、城市、工厂和作坊·····	913
五、科学和技术·····	919
六、普通教育·····	924
七、高等教育·····	932
第二十五章 南部各州(1820—1850)·····	943—980
一、“棉花王国”·····	943
二、奴隶·····	950

三、奴隶暴动.....	957
四、南部的社会.....	961
五、教育和科学.....	967
六、骑士文学.....	970
第二十六章 北部在沸腾 (1820——1850).....	981—1031
一、改革家和宗教复兴者.....	981
二、劳工和空想社会主义者.....	988
三、超越论和文学.....	998
四、反奴隶制运动和废奴运动.....	1011
第二十七章 民主党人和辉格党人	
(1836——1844).....	1032—1063
一、第二种政党制度的扩大.....	1032
二、1837年大恐慌.....	1041
三、新的最高法院.....	1044
四、“蒂普卡努再加泰莱”.....	1048
五、英、美关系.....	1056
第二十八章 西部帝国 (1825——1848).....	1064—1087
一、大平原.....	1064
二、“俄勒冈绵延起伏的地方”.....	1068
三、俄勒冈小道.....	1070
四、摩门教徒.....	1081
第二十九章 从萨宾河到墨西哥城	
(1820——1848).....	1088—1127
一、西班牙的边陲.....	1088
二、“孤星共和国”.....	1095